ХАРКІВСЬКА ДЕРЖАВНА АКАДЕМІЯ ДИЗАЙНУ І МИСТЕЦТВ

Факультет	Аудіовізуального мистецтва та заочного навчання	Рівень вищої освіти	перший (бакалаврський)
Кафедра	Педагогіки, української та іноземної філології	Рік навчання	2
Галузь знань	02 Культура і мистецтво	Вид дисципліни	Вибіркова
Спеціальність	021 Аудіовізуальне мистецтво та виробництво	Семестри	4

АУДІОВІЗУАЛЬНИЙ КОНТЕНТ В МІЖНАРОДНІЙ КОМУНІКАЦІЇ (АНГЛІЙСЬКОЮ)

ОПП «Фотомистецтво та візуальні практики», «Реклама та відеоарт»,

Семестр 4 (весняний семестр)

30 січня – 13 травня

Викладачі **Корнейко Юлія Миколаївна,** кандидат педагогічних наук, доцент, доцент кафедри педагогіки, української та іноземної філології.
e-mail: korneiko78@gmail.com

Глушич Валентина Володимирівна, кандидат педагогічних наук, старший викладач кафедри педагогіки, української та іноземної філології.e-mail: valentinaglushych@gmail.com

Консультації Консультації: дистанційні, за домовленістю з ініціативи студента, індивідуальні та групові.

Адреса ауд. 301, поверх 3, корпус 2, вул. Мистецтв 6

Телефон (057) 706-02-46 (кафедра)

1. Коротка анотація до курсу

Курс "Аудіовізуальний контент в міжнародній комунікації (англійською)" базується на комунікативному підході до навчання мові. На перший план висувається формування необхідного рівня англомовної комунікативної компетентності та мовленнєвих навичок в соціокультурній та професійній сферах діяльності. Програма курсу передбачає системне і комплексне застосування технічних засобів навчання (аудіо-, теле- і відеоапаратури), а також інші методичні засоби та прийоми , що сприяють вирішенню проблем навчання усній мові та ситуативній мовленнєвій спрямованості. Дисципліна забезпечує підготовку студентів-бакалаврів до ефективного спілкування у професійному середовищі, розвиток уміння вести ділове листування та робити презентації власних творчих робіт.

1. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою курсу є формування необхідного рівня англомовної комунікативної компетентності та мовленнєвих навичок в соціокультурній та професійній сферах діяльності, удосконалення вміння користуватися широким тематичним словником функціональної лексики в обсязі тематики.

Програма розроблена згідно з вимогами Міністерства освіти і науки України, що відповідають міжнародно визнаним стандартам, описаним у Загальноєвропейських

Рекомендаціях з мовної освіти (2001р.). Програма є модульною за структурою та забезпечує задоволення мовних потреб студентів ЗВО творчих спеціальностей за допомогою розвитку чотирьох основоположних видів мовленнєвої компетенції у контексті професійного спрямування.

Об'єктом вивчення дисципліни є здатність спілкуватися міжкультурно, що водночас рефлектує певний тип освіченої особистості.

В процесі досягнення мети курсу реалізуються загальноосвітні, пізнавальні та виховні завдання.

Загальна кількість навчального часу відведеного на вивчення дисципліни «Іноземна мова (англійська)» становить 120 годин – 60 годин практичних занять і 60 годин самостійної роботи, що становить 4 кредити.

2. Компетентності, що забезпечує дисципліна

Згідно вимог освітньо-професійної програми студенти мають засвоїти такі **компетентності** в результаті опанування дисципліни:

ЗК4 – *здатністю спілкуватися іноземною мовою*

ЗК5 - *здатністю спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань / видів економічної діяльності).*

ЗК6 - *Здатність генерувати нові ідеї (креативність).*

3. Програмні результати навчання

В результаті вивчення дисципліни «Іноземна мова (англійська)» студент повинен:

ПР1. *Вільно спілкуватися з професійних питань державною та іноземною мовами усно та письмово.*

ПР13. *Виявляти високий рівень мовленнєвої культури, артистизм*

ПР15. *Вміти спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань / видів економічної діяльності).*

ПР16. *Вільно спілкуватися з професійних питань державною та іноземною мовами усно та письмово*

4. Політика курсу

Поза заняттями офіційним каналом комунікації з викладачем є електронні листи і тільки у робочі дні. Умови листування: 1) в *темі* листа обов'язково має бути зазначена назва дисципліни; 2) в полі тексту листа позначити, хто звертається – анонімні листи розглядатися не будуть; 3) файли підписувати таким чином: *прізвище_ завдання. Розширення: текст – doc, docx, ілюстрації – jpeg, pdf.* Окрім роздруківок для аудиторних занять, роботи для рубіжного контролю мають бути надіслані на пошту викладача. Консультування з викладачем відбуваються у визначені робочі дні та години.

5. Передумови вивчення дисципліни.

Володіння комунікативною компетенцією на рівні не менше, ніж В1 у всіх видах мовленнєвої діяльності (читанні, говорінні, аудіюванні та письмі). Студент може розуміти основний зміст чіткого нормативного мовлення на теми, близькі і часто вживані у навчанні, під час дозвілля тощо; може описати досвід, події, сподівання, мрії тощо; може просто і зв'язано висловитись на знайомі теми або теми особистих інтересів.

6. Постреквізити – іноземна мова спілкування у академічному та професійному середовищі (Англійська)

7. Навчальні матеріали.

1. L.Soars, J Soars, P. Hancock. Headway. Students' book (Intermediate) / Liz and Joan Soars, Paul Hancock – United Kingdom: Oxford University Press, 2019. – 160 p.
2. L.Soars, J Soars, P. Hancock. Headway. Workbook (Intermediate) / Liz and Joan Soars, Paul Hancock – United Kingdom: Oxford University Press, 2019. – 95p.
3. L.Soars, J Soars, P. Hancock. Headway 5th edition Intermediate Culture & Literature Companion – United Kingdom: Oxford University Press, 2019. – 95p.

8. Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання яких передбачає навчальна дисципліна:

№	Найменування	Номер теми
1.	Силабус; програма навчальної дисципліни	1-5
2.	Посібники та навчально-методичні матеріали з тестовими завданнями	1-5
3.	Іншомовні онлайн та відео матеріали за тематикою	1-5
4.	Аудіо-диски для роботи в аудиторії (CD)	1-5

9. Опис дисципліни

Курс розрахований на студентів 2-го року навчання за спеціальністю 021 Аудіовізуальне мистецтво та виробництво, бакалаврський рівень, вивчається протягом семестру і передбачає залік наприкінці 4-го семестру. Загальна кількість навчального часу відведеного на вивчення дисципліни "Аудіовізуальний контент в міжнародній комунікації (англійською)" становить 120 годин – 60 годин практичних занять і 60 годин самостійної роботи, що становить 4 кредити.

Контроль знань здійснюється за допомогою письмових тестів, письмових завдань та власних презентацій, вивчення повного курсу завершується підсумковим заліком у 4-му семестрі.

На 4 семестр відведено 4 кредити ECTS, 120 навчальних годин, з яких 60 годин – аудиторні заняття та 60 годин – самостійної та індивідуальна роботи. Всього передбачено 1 модуль, 2 змістових модулі (по 3 теми у кожному).

Весняний 4 семестр: 120 годин: 60 годин – практичні заняття, 60 – самостійна робота.

10. Формат дисципліни

Теми розкриваються шляхом практичних занять. Самостійна робота студента спрямована на поглиблене вивчення модульних тем. Зміст самостійної роботи складає роботу над темами виділеними для самостійного опрацювання, підготовка усних доповідей за темами практичних занять дисципліни та опрацювання текстів за фахом (Vocabulary in context). Дисципліною передбачено виконання індивідуального завдання (Project-presentation).

11. Формат семестрового контролю.

Формою контролю є залік. Для складання заліку необхідно пройти проміжний контроль у формі поточних перевірок процесу практичної та самостійної роботи (написання тематичних контрольних робіт, листів, усні доповіді), захист індивідуального завдання (Project-presentation) та відповідне його оформлення.

ШКАЛА ОЦІНЮВАННЯ: національна та ECTS

<table>
<tr><th>Національна</th><th>Бали</th><th>ECTS</th><th>Диференціація А (внутрішня)</th><th>Національна</th><th>Бали</th><th>ECTS</th></tr>
<tr><td rowspan="3">відмінно</td><td rowspan="3">90–100</td><td rowspan="3">A</td><td>A+ 98–100</td><td rowspan="2">задовільно</td><td>64–74</td><td>D</td></tr>
<tr><td>A 95–97</td><td>60–63</td><td>E</td></tr>
<tr><td>A- 90–94</td><td>незадовільно</td><td>35–59</td><td>FX</td></tr>
<tr><td rowspan="2">добре</td><td>82–89</td><td>B</td><td rowspan="2"></td><td rowspan="2">незадовільно (повторне проходження)</td><td rowspan="2">0–34</td><td rowspan="2">F</td></tr>
<tr><td>75–81</td><td>C</td></tr>
</table>

12. Правила викладача

Під час занять необхідно вимкнути звук мобільних телефонів як студентам, так і викладачу. За необхідності студент може вимкнути звук та відео (онлайн заняття).

Вітається висловлювання англійської мовою власної думки з розмовної теми заняття, аргументоване відстоювання позиції.

13. Політика відвідуваності

Студент повинен виконувати графік навчального процесу та вимоги навчального плану. В обов'язковому порядку відвідувати всі практичні заняття, передбачені навчальним планом. У разі неможливості з поважних причин відвідати заняття проінформувати викладача. Якщо студент пропустив певну тему, він повинен самостійно відпрацювати її та у день консультації відповісти на ключові питання з теми.

Attendance and/or participation policy: відвідування занять не є оцінюваним компонентом курсу. Студент повинен виконати індивідуальне завдання, пройти поточні та заліковий тестовий контроль та інші роботи, що визначені робочим планом навчальної дисципліни. Обов'язком є присутність студента на проміжному контролі та заліку.

Late-work policy & deadline: у разі несвоєчасного представлення роботи без поважної причини, підтвердженої документально (наприклад, участь у конференції в іншому місті, лікарняний та ін.) загальна кількість балів за таку роботу не буде перевищувати мінімальну. Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються на нижчу оцінку (75% від можливої максимальної кількості балів за вид діяльності балів). Перескладання модулів відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин.

14. Академічна доброчесність.

Студенти зобов'язані дотримуватися правил академічної доброчесності (у своїх доповідях, тестах, при складанні заліків тощо). Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. Якщо під час проміжного контролю помічено списування, студент втрачає право отримати бали за тему і складає її під час заліку, отримуючи не більше 50% балів від максимальних за цю частину.

15. Корисні посилання:

https://законодавство.com/zakon-ukrajiny/stattya-akademichna-dobrochesnist-325783.html

https://saiup.org.ua/novyny/akademichna-dobrochesnist-shho-v-uchniv-ta-studentiv-na-dumtsi/

16. Розклад курсу.

Навчальний тиждень	**Тема**	**Години**		**Зміст**	Оцінка рівня сформованості компетентностей	
		Аудиторна	**СРС**		**Форми контролю**	**Макси-мальний бал**
1	T1	4	4	**Topic 1. Identity.** **Identity and brand** – both company and individual. Ted Talk: The story of a page not found Authentic Listening skills: Recognizing key terms. Grammar: Present tenses; active and passive	Ознайомлення з темою.	1
2	T1	4	2	Listening and speaking: 404, the story of a page nor found. **Grammar**: *Present tenses: active* Vocabulary in professional context. (text)	Аудіювання. Комунікація.	4
3	T1	4	2	**Building Identity. Who am I?**	Активна участь	4

				Grammar: *Present tenses: passive* Speaking: The internet and me **Reading**: A personal view on personal branding. Vocabulary: Tasks and interests.	у виконанні практичних завдань	
	T1		4	**I don't think we've met.** 21st century outcomes. Listening: Networking. **Writing**: An online profile. *Writing skill: symbols and notes.*	Ознайомлення з темою та інструкція щодо подальшого самостійного опрацювання.	2
4	T2	4	4	**Topic 2. Careers.** Ted Talk: Keep your goals to yourself. Vocabulary in context. Critical thinking: Using appropriate evidence. Presentation skill: Thinking about your audience.	Ознайомлення з темою. Опраювання активного вокабуляру	4
5	T2	4	4	**Are you looking forward to it?** Grammar: *Future forms and uses.* Listening: Little people, big plans Speaking: Future goals. 21st century outcomes.	Активна участь у виконанні практичних завдань	4
6	T2	4	2	**A job for life.** **Reading**: Jobs for the future. Soft skills. Vocabulary: Career collocations. Speaking: Learning skills for the future.	Дискусія щодо заявленої теми	4
7	T2	2	2	**A five-year plan.** Listening: Applying for a job. Speaking: Arranging to help someone.	Аудіювання. Активна участь у виконанні практичних завдань	2
			2	Writing: A career goals statement	Письмо.	5
7.	T1-2	2	-	*Module Test: Review units 1-2*	Модульна контрольна робота	**10**
8	T3	4	4	**Growth and development.** **Ted Talk:** Global population growth, box by box. Vocabulary in context. Critical thinking: Suppotrting the main arguments. Presentation skill: Using props	Ознайомлення з темою та інструкція щодо подальшого самостійного опрацювання.	4
9	T3	4	4	**The economic giant.** Grammar: Present perfect and continuous.	Активна участь у виконанні практичних завдань.	4
10	T3	2	2	Speaking: Popular brands. Reading: Personal Development. What do you need? Vocabulary: Personal growth: abstract	Аудіювання. Комунікація. Активна участь у дискусії.	2

				nouns. Speaking: Are you satisfied? Listening: Market research. Speaking: Leaving voice mails.		
			2	Writing: Making notes from voicemails. Writing skill: Abbreviation	Письмо	2
10	T4	2	2	**Success and failure.** **Ted Talk:** Global population growth, box by box. Vocabulary in context. Critical thinking: Challenging assumptions Presentation skill: Repeating key phrases	Ознайомлення з темою та інструкція щодо подальшого самостійного опрацювання.	2
11	T4	2	-	**Measures of success.** Grammar: Narrative tenses. Used to, would to. Speaking: Old habits.	Активна участь у виконанні практичних завдань.	2
11	T4	2	2	**Failure is not an option.** Reading: Lessons for life. Vocabulary in context.	Комунікація. Активна участь у дискусії.	2
12	T4	2	2	**How did it go?** Listening: Reviewing an event. Speaking: Making and responding to suggestions. Writing: Minutes	Аудіювання. Комунікація.	2
12	T5	2	2	**Topic 5 . Communication** **Ted Talk:** Please, people let's put the "awe" back in awesome. Vocabulary in context. Critical thinking: Reading between the lines Presentation skill: being authentic	Ознайомлення з темою та інструкція щодо подальшого самостійного опрацювання.	2
13	T5	2	2	Grammar: Conditionals. Speaking: Consumerism and economy.	Активна участь у дискусії.	2
13	T5	2	2	Reading: Is it worth it? Ethical consumption. Vocabulary: Consumerism. Phrasal verbs. Listening: Shopping around. Sales talk. Speaking: Consimer to consumer.	Активна участь у виконанні практичних завдань.	2
			2	Writing: A consumer review. Writing skill. Intensifiers.	Письмо	5
14		2	-	Professıonal texts. Vocabulary in context	Активна участь у виконанні практичних завдань.	2

14		2	4	Module test	Модульна контрольна робота	10
15		4	4	Project: Presentation Active discussion.	Захист індивідуального завдання Підведення підсумків. Залік	20
Всього: 5 кред. 150 год.		**60 год**	**60 год**		**Максимальна Кількість балів**	**100 балів**

17. Система оцінювання та вимоги.

Загальна система оцінювання.

Оцінювання сформованих компетентностей у студентів здійснюється за накопичувальною 100-бальною системою. **Поточний** контроль – здійснюється протягом семестру під час проведення практичних занять і оцінюється сумою набраних балів – 100 балів у 4му семестрі. Оцінюванню підлягають виконання завдань та робота на практичних заняттях, виконання письма та проекту, а також проміжний тематичний контроль. **Модульний** контроль – проводиться з урахуванням поточного контролю за відповідний змістовий модуль і має на меті інтегроване оцінювання результатів навчання студента після вивчення матеріалу з логічно завершеної частини дисципліни – змістового модуля.

При оцінюванні навчальної діяльності студентів надається перевага стандартизованим методам контролю: усне повідомлення на релевантну тематику, тестування, структуровані письмові роботи. Форми оцінювання поточної навчальної діяльності стандартизовані і включають контроль лексичних, граматичних та комунікативних навичок.

Після вивчення Теми 1 і Теми 2 змістовного модулю 1 студент повинен виконати **тематичний тест** (Модульний 1) з подальшим обговоренням результатів на наступному занятті. Максимальна оцінка заа тест складає 10 балів.

Після вивчення Теми 3 і Теми 4 змістовного модулю 2 студент повинен:

- написати **тематичний тест** (Модульний 2) з подальшим обговоренням результатів на наступному занятті. Максимальна оцінка за проєкт складає 10 балів.

- Виконати **Індивідуальний проєкт (презентація).** Максимальна оцінка за проєкт складає 20 балів.

Залік отримується шляхом накопичення балів за Модуль 1 і Модуль 2, своєчасно виконані **тестові та письмові завдання і** також **Індивідуальний проєкт.**

Максимальна оцінка за дисципліну складає 100 балів. Силабус за змістом повністю відповідає робочій програмі навчальної дисципліни

Шкала оцінювання

№	Види робіт здобувача	Оцінка макс/мін
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1		
Тема 1		
1.	Виконання завдань, робота на практичному занятті та виконання самостійної роботи	*30/15*
2.	Модульна контрольна робота 1	*10/5*
	Загалом за Модуль 1	***40/20***
Тема 2		
3.	Виконання завдань та робота на практичному занятті	*30/15*
4.	Модульна контрольна робота 2	*10/5*
	Загалом за Модуль 2	***40/25***

5	Проєктна робота (Project - Presentation)	*20/10*
	Всього за навчальну дисципліну	**100/60**

Оцінка за практичне заняття складає 2 бали. У випадку, коли завдання до практичних занять виконуються не своєчасно без поважної на те причини (наприклад, участь у конференції в іншому місті, хвороба та ін.) максимальна оцінка за тему знижується і складає максимум сімдесят п'ять відсотків від загальної оцінки за курс.

Традиційний тестовий тематичний контроль передбачений в межах модуля. Під час оцінювання засвоєння модуля за тестовий тематичний контроль студенту виставляється оцінка за 15-бальною шкалою з урахуванням затверджених критеріїв. Тестовий контроль рекомендовано оцінювати відповідно до таких критеріїв:

Оцінка за 10-бальною шкалою		**Пропорція правильних відповідей (мінімум)**
«9-10»	A	90%-100%
«7-8»	B	70%
«6-7»	C	55%
«3-5»	D	Менше 55%

Критерії оцінювання

Бали				**Критерії оцінювання**
	0-40	0–40	0–20	
A 90-100	37-40	37-40	16-20	Студент в повному обсязі опанував матеріал теми, вміє пояснити правила та поняття, якими безпомилково користується, надав додаткові матеріали та приклади за темою. Демонструє високий рівень розуміння та узагальнення матеріалу (тест з рубіжного контролю за темою не має помилок та виконано на 90-100 %). Подача акуратна, без виправлень. Уміє вільно і безпомилково вибирати та вживати лексичні та граматичні одиниці в аналізованих наукових текстах. Правильно виокремлює загальну та детальну інформацію, розуміє логічні зв'язки у тексті.
B 82-89	35-37	35-37	12-15	Студент в повному обсязі опанував матеріал теми, але зробив декілька незначних помилок. Демонструє середній рівень розуміння та узагальнення матеріалу (тест з рубіжного контролю за темою не має принципових помилок та кількість вірних відповідей складає 80-89%). Подача акуратна, але має певні виправлення. Уміє правильно вибирати та вживати лексичні та граматичні одиниці в аналізованих наукових текстах. Правильно розуміє логічні зв'язки у тексті, але допускає помилки щодо виокремлення певних лексико-стилістичних особливостей аналізованого наукового тексту.
C 75-81	33-34	33-34	11-13	Студент в повному обсязі опанував матеріал теми. Демонструє достатній рівень розуміння та узагальнення матеріалу (тест з рубіжного контролю за темою має принципові помилки, кількість вірних відповідей 65-79%). Уміє вибирати та вживати лексичні та граматичні

				одиниці в аналізованих наукових текстах, але зробив значні помилки, є невеликі проблеми з розумінням наукового тексту. Виокремлює науковий стиль тексту, але не вміє пояснити його лексико-стилістичні та граматичні особливості.
D 64-74	29-32	29-32	8-10	Студент не в повному обсязі опанував матеріал теми. Демонструє низький рівень розуміння та узагальнення матеріалу (тест з рубіжного контролю за темою має багато помилок, вірно виконано тільки 60-65% завдань). Робота виконана на недостатньому рівні із значними недоліками (недостатньо розкрити логічні і зв'язки у тексті, не може виокремити та пояснити лексико-стилістичні та граматичні особливості аналізованих текстів. Наявні проблеми з розумінням тексту.
E 60-63	26-28	26-28	6-8	Студент в недостатньому обсязі опанував матеріал теми, виконана робота має багато значних недоліків. Наявні значні проблеми з розумінням тексту, вірно виконані завдання нижче 60 %, невчасна подача виконаної роботи, неохайність подання тощо.
FX 35-59	16-25	16-25	4-5	Студент не опанував значну кількість тем і матеріалів дисципліни, не проявляв належного відношення до занять, про що свідчить низка пропусків і погані результати поточного і підсумкового контролю знань. Лише окремі поверхові відповіді на запитання дають підставу для отримання цієї низької оцінки.
F 0-34	0-15	0-15	0-3	Дана оцінка є слідством вкрай поганого відношення студента до занять і майже повної відсутності знань з даної дисципліни.
	0	0	0	Пропуск рубіжного контролю

РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Базова:

1. Helen Stephenson. Keynote Students' book (Upper-Intermediate) / – United Kingdom: National Geographic Learning, 2015. – 183 p.
2. Helen Stephenson. Keynote Work book (Upper-Intermediate) / – United Kingdom: National Geographic Learning, 2015. – 183 p.
3. Helen Stephenson. Keynote Teacher's guide (Upper-Intermediate) / – United Kingdom: National Geographic Learning, 2015. – 183 p.

Додаткова:

1. Верба Г.В., Довідник з граматики англійської мови (з вправами). - К., 2001.
2. Гусак Т.М. Modern English Grammar in Practice / Т.М. Гусак. – К. : ІНКОС, 2002. – 308 с
3. Murphy Raymond. English Grammar in Use: A self-reference and practice book for intermediate students of English /Murphy Raymond. – 4th. ed. – CUP, 2012. – 398 p
4. Learning RFL and UFL in Ukrainian Universities: Focus on Arabic Students. Maryna Shlenova, Anastasiya Nesterenko, Zoya Girich, Anna Boiarska-Khomenko, Yuliia Korneiko - Revista Românească pentru Educaţie Multidimensională, 257-263
5. Особливості навчально-пізнавальної діяльності студентів в умовах дистанційного навчання іноземній мові. / Ю.М.Корнейко// Матеріали міжнародної науково-практичної конференції «Do desenvolvimento mundial como resultado de realizações em ciência e investigação científica» // Збірник статей. 9 жовтня 2020 р. – Лісабон, 2020. – С. 8-10

6. Anthology the Study of Foreign Languages in Institutions Higher Education. Y Korneiko, A Ieliseienko, Y Bets, L Turlak, S Chyzh, L Usyk, - Systematic Reviews in Pharmacy 11 (8), 481-490

7. Використання хмарного сервісу Google Classroom у навчанні іноземної мови/ Корнейко Ю.М., Єрмакова Т.С. // Інноваційна педагогіка. – 2020 – Вип. 28 – С. 62-65. doi: https://doi.org/10.32843/2663- 6085/2020/28.11

Інформаційні ресурси:

1. https://bre.eltkeynote.com/sample-units/upper-intermediate
2. ttps://headway5e.oxfordonlinepractice.com/app/dashboard
3. http://www.usingenglish.com/
4. www.manythings.org